

1000

# CHORVATSKÝCH SLOVÍČEK

ILUSTROVANÝ  
SLOVNÍK

LUCIE RYCHNOVSKÁ



 P R E S S

# 1000 chorvatských slovíček

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na  
[www.edika.cz](http://www.edika.cz)  
[www.albatrosmedia.cz](http://www.albatrosmedia.cz)



**Lucie Rychnovská**  
**1000 chorvatských slovíček – e-kniha**  
Copyright © Albatros Media a. s., 2017

Všechna práva vyhrazena.  
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována  
bez písemného souhlasu majitelů práv.

  
**ALBATROS** MEDIA a.s.

Milí přátelé,

pokud je učení hrou, může vést k efektivnímu a trvalému osvojení vědomostí. Věříme, že při realizaci tohoto cíle vám pomůže praktická příručka, kterou vám nabízíme.

Obsahuje řadu zábavných obrázků, jejichž prostřednictvím se budete moci nenásilnou formou naučit chorvatské výrazy pojmenovávající věci z jednotlivých oblastí běžného života. Za každým tematickým celkem naleznete navíc několik jednoduchých frází, které můžete upotřebit v běžné konverzaci.

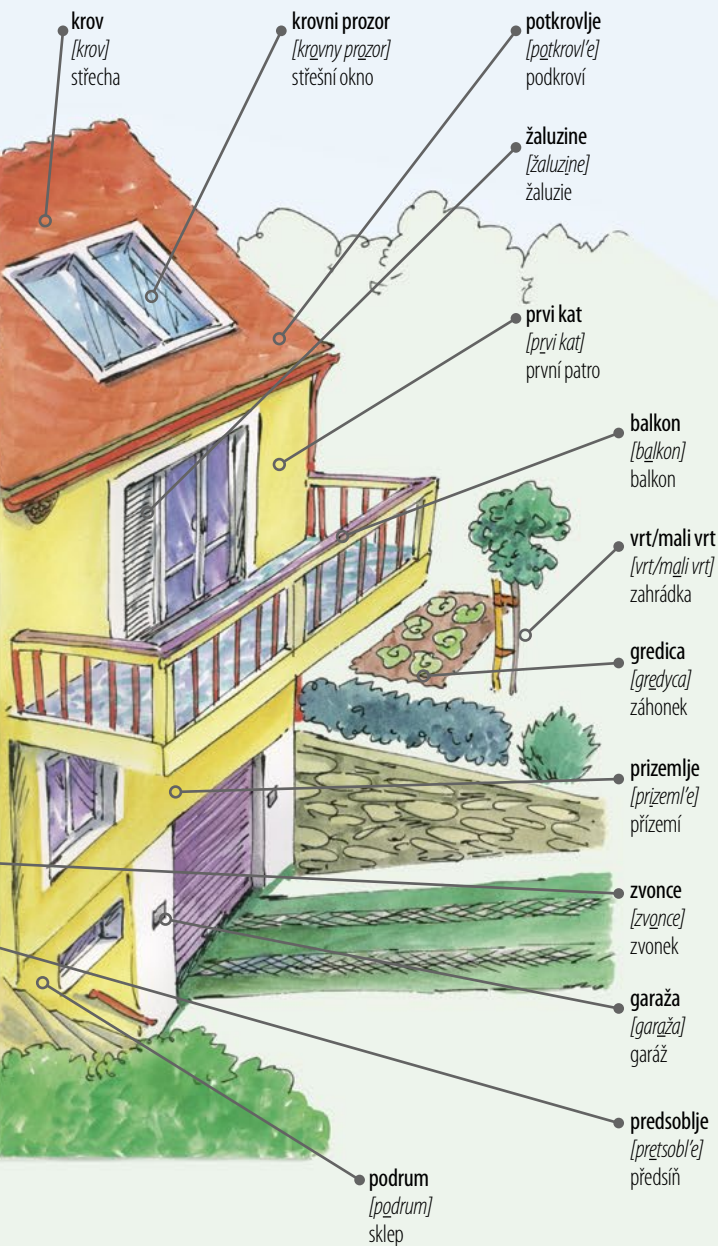
V závěru knížky je připojen abecedně řazený česko-chorvatský slovník, několik poznámek ke gramatice chorvatštiny a k chorvatské výslovnosti a také přehled často užívaných obrátů.

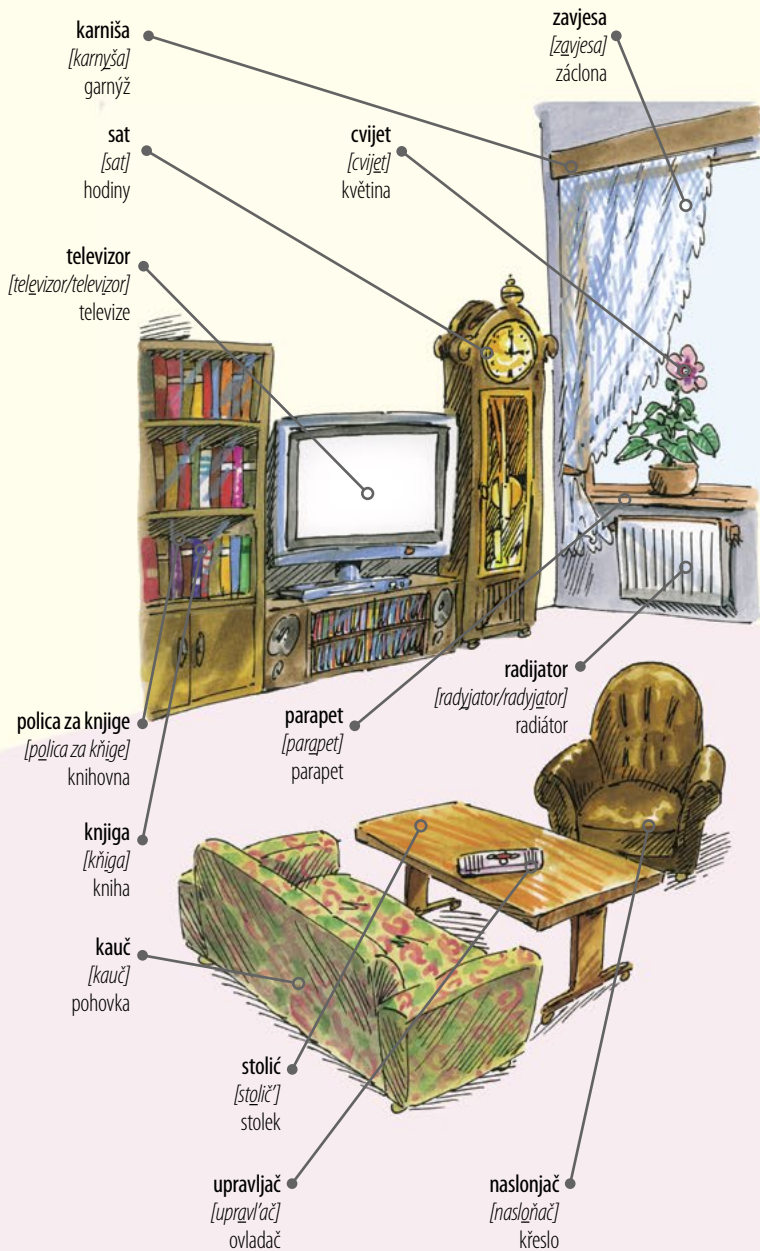
Přejeme hodně radosti z učení!

DŮM • KUČA	6
OBÝVACÍ POKOJ • DNEVNA SOBA	8
LOŽNICE • SPAVAČA SOBA	9
V KUCHYNI • U KUHINJI	10
KOUPELNA A ZÁCHOD • KUPAONICA I ZAHOD	12
FRÁZE • FRAZE	14
VE MĚSTĚ • U GRADU	16
DOPRAVA • PRIJEVOZ	18
FRÁZE • FRAZE	20
OBCHODY A SLUŽBY • TRGOVINE I USLUGE	22
V SUPERMARKETU • U SUPERMARKETU	24
OVOCE A ZELENINA • VOĆE I POVRĆE	26
OBLEČENÍ • ODJEĆA	28
SPODNÍ PRÁDLO • DONJE RUBLJE	30
OBUV A MÓDNÍ DOPLŇKY • OBUĆA I MODNI DODACI	31
FRÁZE • FRAZE	32
V RESTAURACI • U RESTORANU	34
JÍDLO A NÁPOJE • JELO I NAPICI	36
FRÁZE • FRAZE	38
VE TŘÍDĚ • U RAZREDU	40
V NEMOCNICI • U BOLNICI	42
NA POŠTĚ • NA POŠTI	44
V HOTELU • U HOTELU	45
FRÁZE • FRAZE	46
NA NÁDRAŽÍ • NA KOLODVORU	48
VE VLAKU • U VLAKU	49
NA LETIŠTI • U ZRAČNOJ LUCI	50
V PŘÍSTAVU • U LUCI	52
V LETADLE • U ZRAKOPLOVU	53
FRÁZE • FRAZE	54
RODINA • OBITELJ	56
TĚLO • TIJELO	58
OBLIČEJ • LICE	60
RUKA • RUKA	61
FRÁZE • FRAZE	62

VODNÍ SPORTY • VODENI SPORTOVI	64
MÍČOVÉ HRY • IGRE LOPTOM	65
ZIMNÍ SPORTY • ZIMSKI SPORTOVI	66
REKREAČNÍ SPORTY • REKREACIJSKI SPORTOVI	67
KONÍČKY • HOBII	70
KONCERT • KONCERT	74
OSLAVA • PROSLAVA	75
FRÁZE • FRAZE	76
NA FARMĚ • NA FARMI	78
V LESE • U ŠUMI	79
V ZOOLOGICKÉ ZAHRADE • U ZOOLOŠKOM VRTU	80
NA HORÁCH • U PLANINAMA	82
NA PLÁŽI • NA PLAŽI	83
FRÁZE • FRAZE	84
AUTO • AUTO	86
KOLO • BICIKL	87
TECHNICKÉ PROSTŘEDKY • TEHNIČKI UREĐAJI	88
PROFESE • PROFESIJE	90
FRÁZE • FRAZE	94
ČAS • VRIJEME	96
KALENDÁŘ • KALENDAR	98
DEN A NOC • DAN I NOĆ	99
MĚSÍCE • MJESECI	100
ROČNÍ OBDOBÍ A POČASÍ • GODIŠNJA DOBA I VRIJEME	102
FRÁZE • FRAZE	104
ČÍSLA • BROJEVI	106
BARVY • BOJE	110
TVARY • OBLICI	112
PROTIKLADY • SUPROTNOSTI	114
PŘEDLOŽKY MÍSTA • PRIJEDLOZI MJESTA	118
FRÁZE • FRAZE	119
ČESKO-CHORVATSKÝ SLOVNÍK	121
POZNÁMKY KE SKLOŇOVÁNÍ V CHORVATŠTINĚ	134
POZNÁMKY K CHORVATSKÉ VÝSLOVNOSTI	135
ČASTO UŽÍVANÉ FRÁZE A SLOVNÍ OBRATY	136

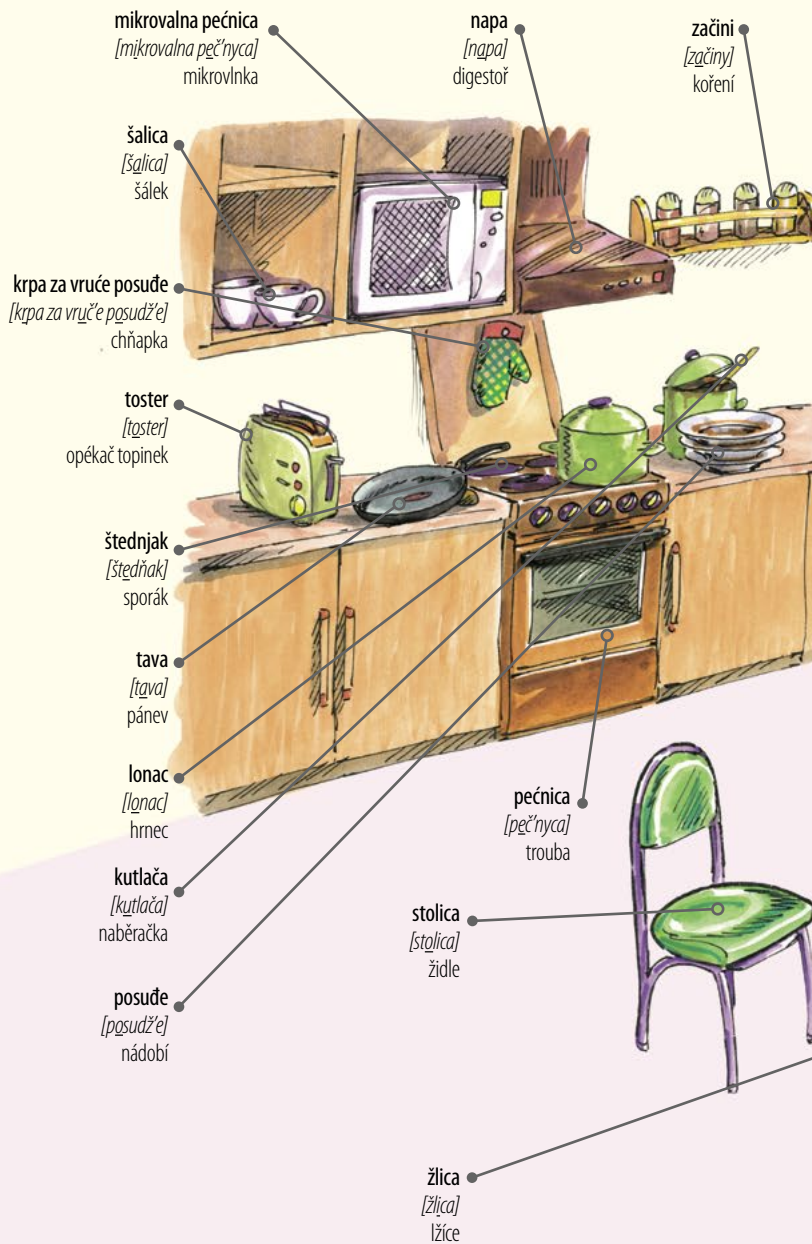


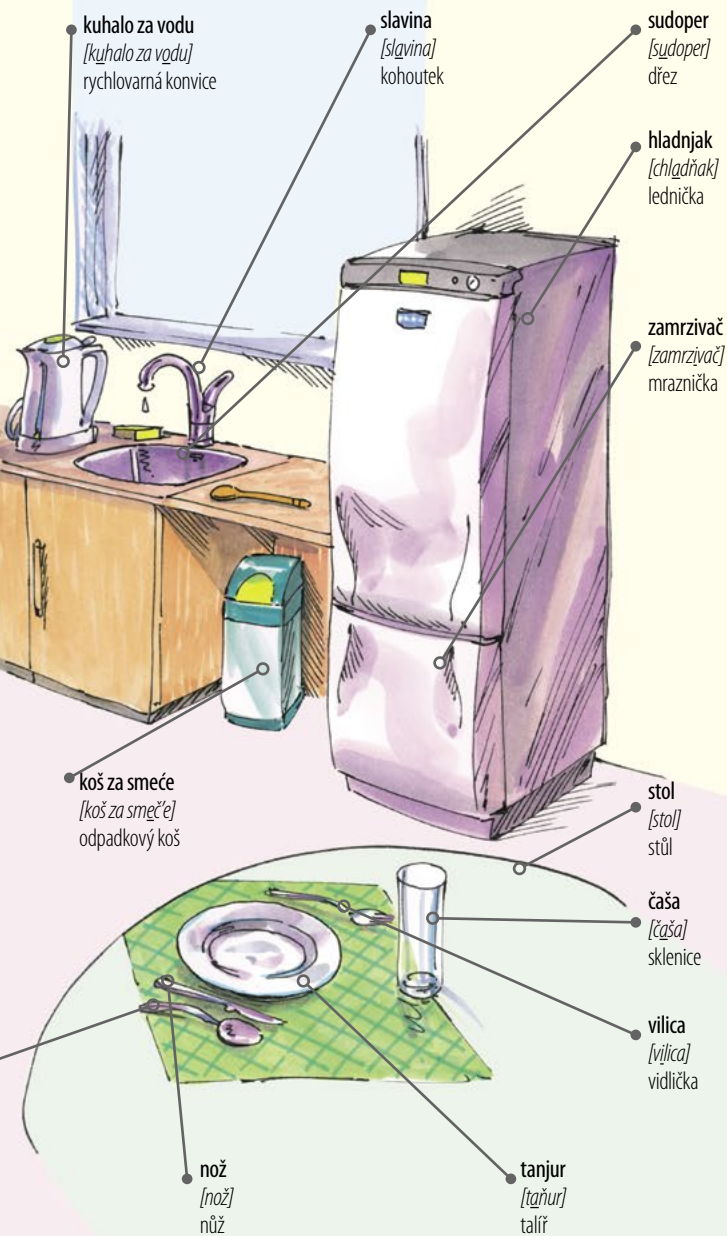


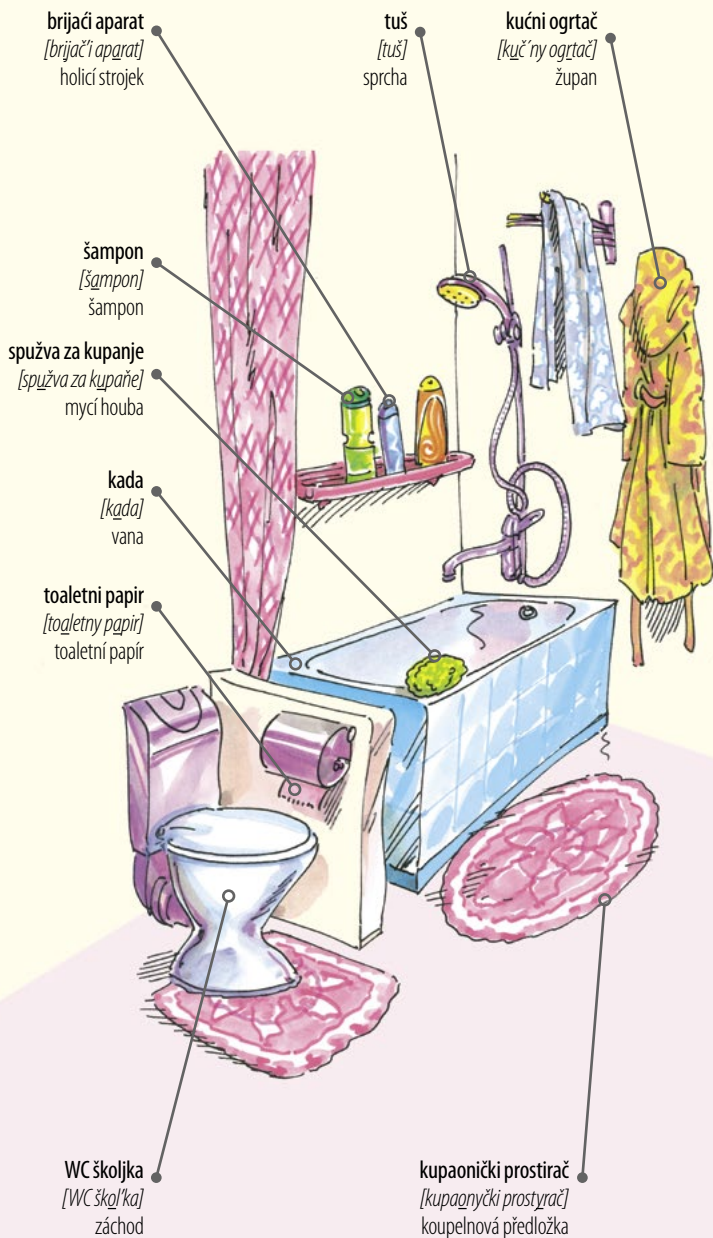








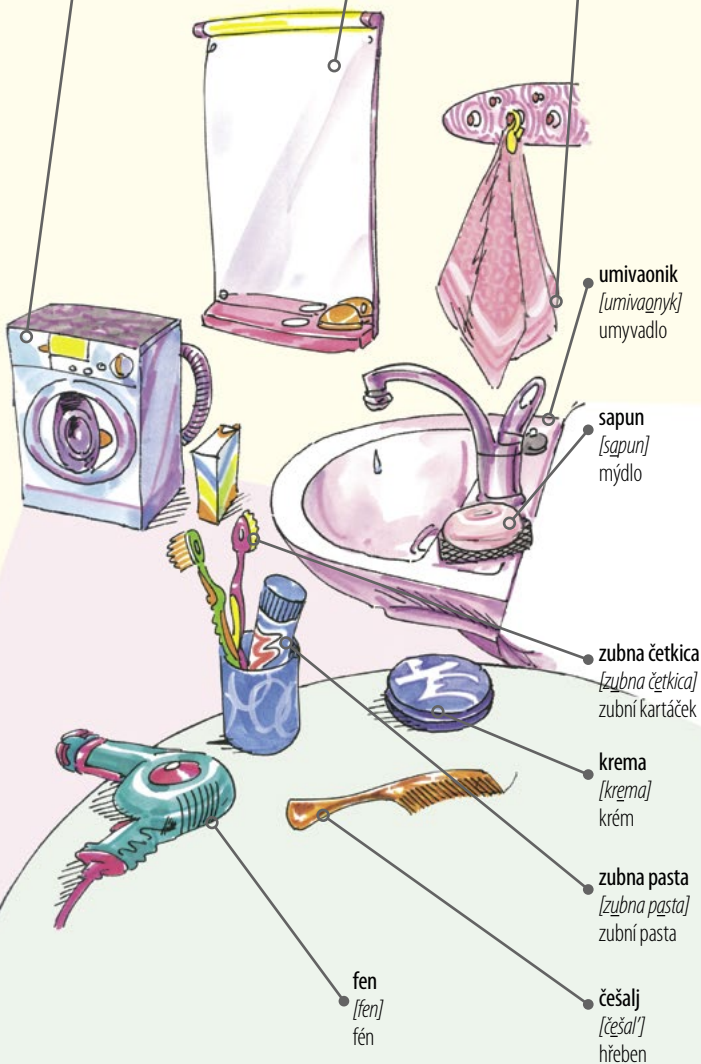




perilica  
[perilica]  
pračka

zrcalo  
[zrcalo]  
zrcadlo

ručnik  
[ručnyk]  
ručník



umivaonik  
[umivaonik]  
umyvadlo

sapun  
[sapun]  
mýdlo

zubna četkica  
[zubna četkica]  
zubní kartáček

krema  
[krema]  
krém

zubna pasta  
[zubna pasta]  
zubní pasta

fen  
[fen]  
fén

češalj  
[češalj]  
hřeben

<b>DŮM A BYT</b>	<b>KUČA I STAN</b>
Kde bydlíte, v bytě nebo v domě?	Gdje živite, u kući ili stanu?
Bydlíme v bytě přímo v centru města.	Živimo u stanu točno u centru grada.
Naši přátelé se přestěhovali do rodinného domu na kraji města.	Naši prijatelji preselili su se u obiteljsku kuću na kraju grada.
V jakém patře bydlíte?	Na kojem katu živite?
Bydlíme v posledním patře, ale v domě je výtah.	Živimo na zadnjem katu, ali u zgradi je lift.
Aničovi mají krásný dům v klidné čtvrti.	Anići imaju lijepu kuću u mirnom kvartu.
Nájem zde není vysoký.	Stanarina ovdje nije visoka.
V přízemí je předsíň, kuchyň a prostorná jídelna.	U prizemlju je predsoblje, kuhinja i prostrana blagovaonica.
Ložnice rodičů a dětský pokoj jsou v prvním patře.	Spavaća soba roditelja i dječja soba na prvom su katu.
Každý z nás má svůj pokoj.	Svatko od nas ima svoju sobu.
Okna mého pokoje vedou na silnici.	Prozori moje sobe gledaju na ulicu.
Z terasy máme nádherný výhled.	S terase imamo prekrasan pogled.
U domu je pěkná zahrada.	Pokraj kuće je lijep vrt.
O květinové záhony před domem se stará maminka.	Za cvjetne gredice ispred kuće brine se mama.
Garáž je v přízemí.	Garaža je u prizemlju.
Můj sen je bydlet v luxusním domě na předměstí s bazénem a zahradou.	Moj san je živjeti u luksuznoj kući u predgrađu s bazenom i vrtom.
Potřebujeme si pronajmout jiný byt, tento už je pro nás malý.	Trebamo unajmiti drugi stan, ovaj je za nas već malen.
Při stěhování byl strašný zmatek.	Tijekom selidbe bila je grozna zbrka.
Ty uklidiš dům a já udělám pořádek na dvoře.	Ti ćeš spremiti kuću, a ja ću napraviti red u dvorištu.
Nesnáším uklízení svého pokoje!	Mrzim spremati svoju sobu!
Známi nás pozvali na návštěvu a ukázali nám svůj nový byt.	Znanci su nas pozvali u posjet i pokazali nam svoj novi stan.
Naši sousedé jsou laskaví lidé.	Naši susjedi ljubazni su ljudi.
Všude dobře, doma nejlépe.	Svugdje je dobro, kod kuće najbolje.



<b>POKOJE</b>	<b>SOBE</b>
Kolik máte v bytě/v domě pokojů?	Koliko soba imate u stanu/u kući?
Zatím nám stačí dvoupokojový byt.	Zasad nam je dovoljan dvosoban stan.
Pokoje v bytě jsou oddělené.	Sobe su u stanu odvojene.
Škoda, že v bytě je koupelna dohromady se záchodem.	Šteta što u stanu kupaonica i zahod nisu odvojeni.
V každém pokoji je ústřední topení.	U svakoj sobi je centralno grijanje.
Mám pokoj dohromady s bratrem.	Brat i ja dijelimo sobu.
Máme velkou kuchyň s moderní kuchyňskou linkou.	Imamo veliku kuhinju s modernim kuhinjskim elementima.
V ledniče už zase nic není.	U hladnjaku opet ničega nema.
Kdo bude dnes umývat nádobí?	Tko će danas prati posuđe?
Pomoz mamce prostřít stůl, budeme obědvat.	Pomozi mami prostrijeti stol, ručat ćemo.
Umyj si ruce a sedni si ke stolu.	Operi ruke i sjedi za stol.
Nečti si při jídle a nemlaskej!	Dok jedeš, ne čitaj i ne mljaskaj!
Večer se celá rodina schází v obývacím pokoji.	Navečer se cijela obitelj sastaje u dnevnoj sobi.
Dědeček jako vždy nemůže najít ovladač, tak je nervózní.	Djed kao uvijek ne može naći upravljač, pa je nervozan.
Koupelna není moc velká, proto tam není vana, ale jen sprcha.	Kupaonica nije baš velika, stoga nemamo kadu, nego samo tuš.
Už sis vyčistil zuby?	Jesi li već oprao zube?
Nemůžu do koupelny, Jana si tam suší vlasy.	Ne mogu u kupaonicu, Jana tamo suši kosu.
Vaše nová koupelna je úplně úžasná, obklady a koupelnový nábytek jsou výborně sladěny.	Vaša nova kupaonica je predivna, pločice i kupaonski namještaj odlično su usklađeni.
Ložnice rodičů je na rozdíl od mé vždy perfektně uklizená.	Spavaća soba roditelja uvijek je za razliku od moje perfektno spremljena.
Stlát si postel každé ráno je tak nudné!	Pospremati krevet svako jutro jako je dosadno!
Nesnášim utírání prachu a vysávání.	Mrzim brisati prašinu i usisavati.
V předsíni je tolik bot, že se zdá, že v domě bydlí celý fotbalový tým!	U predsoblju je toliko cipela da se čini da u kući živi cijeli nogometni tim!

vijećnica  
[viječ'nyca]  
radnice

kolodvor  
[kolodvor]  
nádraží

hotel  
[chotel]  
hotel

pošta  
[pošta]  
pošta

kino  
[kino]  
kino

ulična svjetiljka  
[ulična svjetyl'ka]  
pouliční světlo

telefonska govornica  
[telefonska govornyca]  
telefonní budka

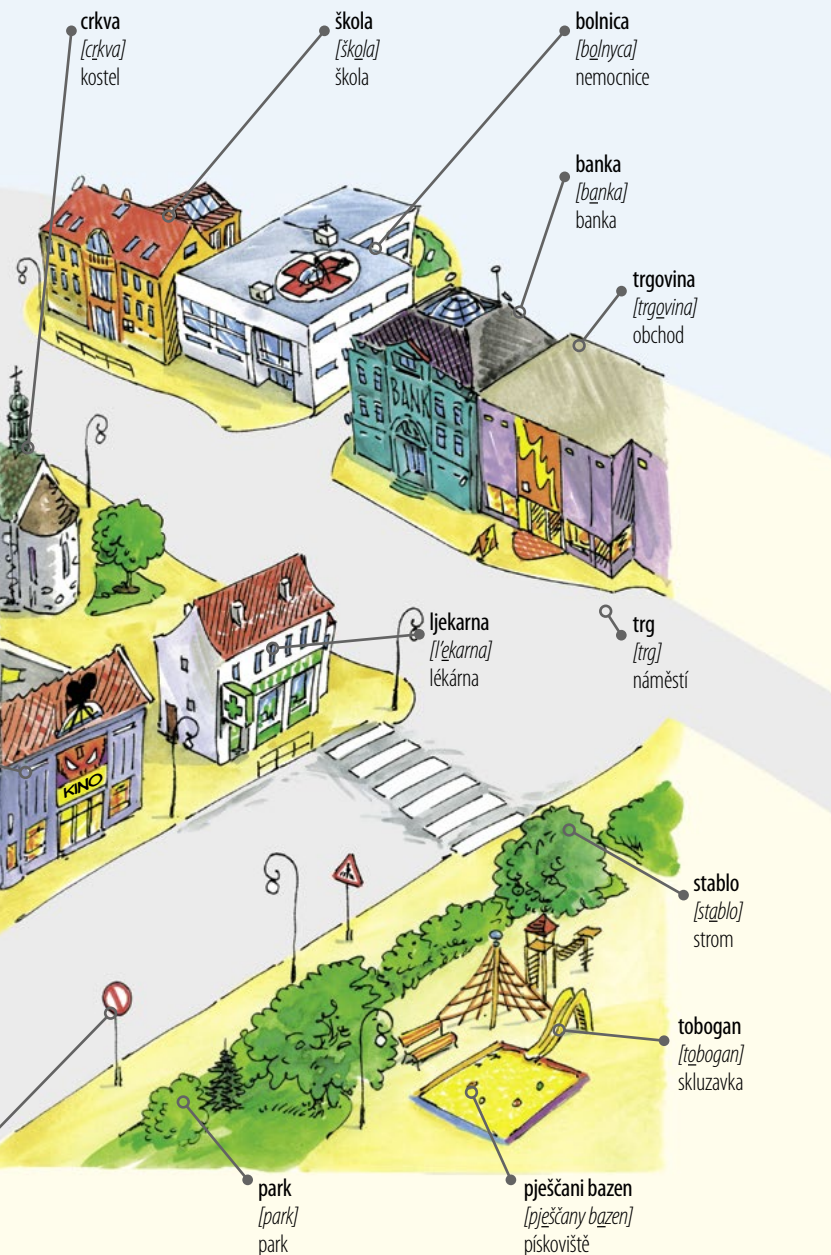
klupa  
[klupa]  
lavička

kavana  
[kavana]  
kavárna

prometni znak  
[prometny znak]  
dopravní značka







teretnjak  
[teretnjak]  
nákladní auto

cesta  
[cesta]  
silnice

most  
[most]  
most

bicikl  
[bicikl]  
kolo

pothodnik  
[pŕtchodnyk]  
podchod

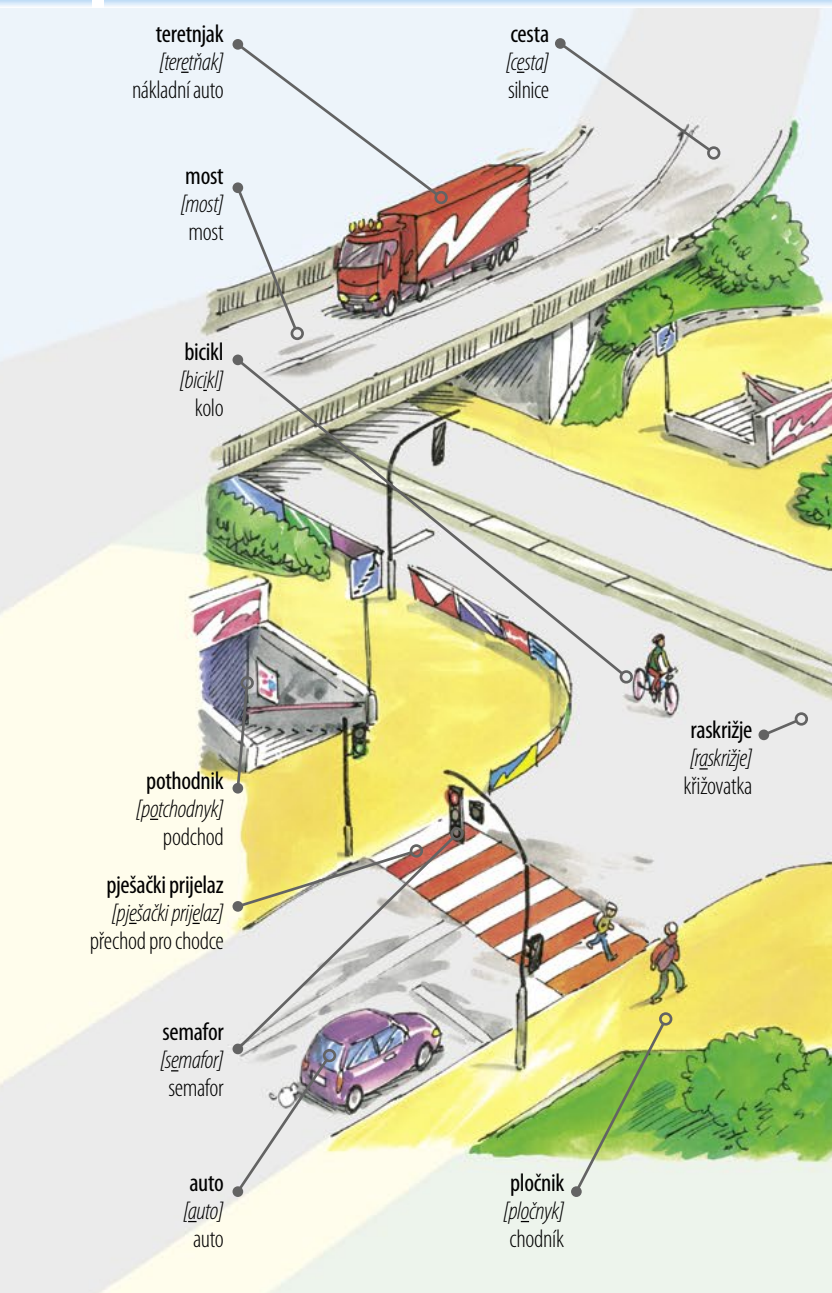
pješački prijelaz  
[pješački prijelaz]  
přechod pro chodce

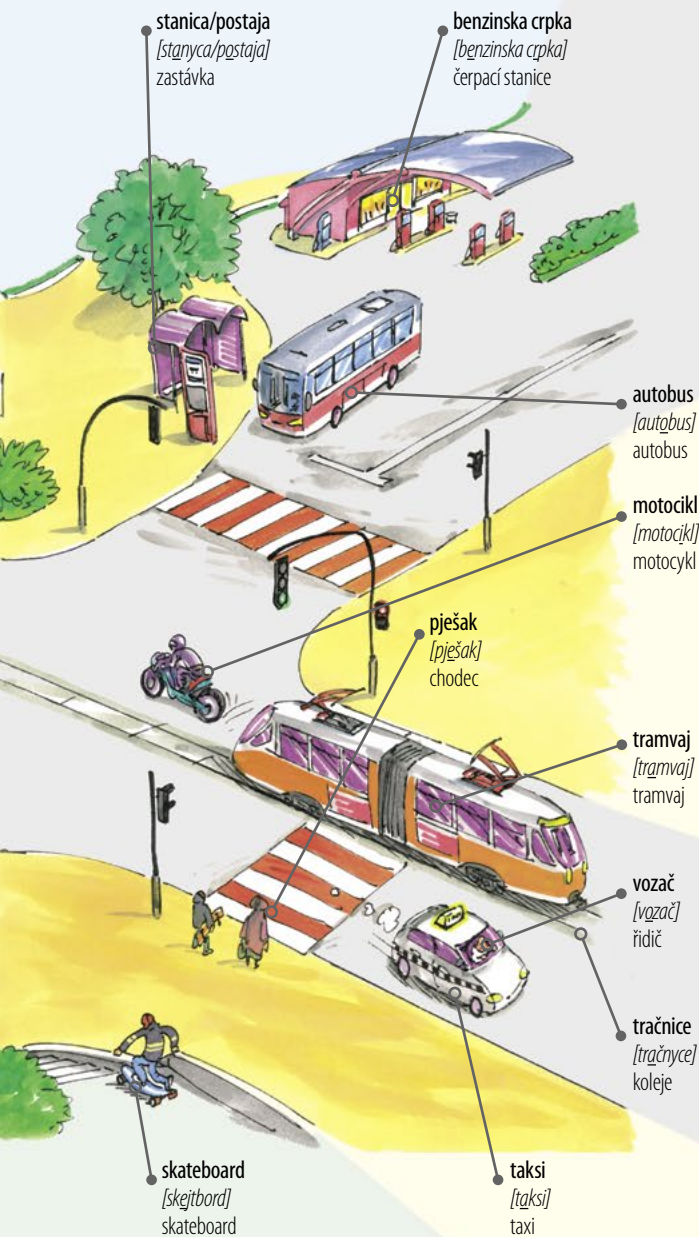
semafor  
[semafor]  
semafor

auto  
[auto]  
auto

raskrižje  
[raskrižje]  
křižovatka

pločnik  
[pločnyk]  
chodník





VE MĚSTĚ	U GRADU
V tomto městě může každý najít to, co se mu líbí: muzea, historické památky, ale také bary, kasina a diskotéky.	U ovom gradu svatko može naći što mu se sviđa: muzeje, povijesne spomenike, a također barove, kasina i diskoteke.
Historické centrum města je na seznamu kulturního dědictví UNESCO.	Povijesni centar grada nalazi se na popisu svjetske kulturne baštine UNESCO-a.
Hlavní město je kulturním, obchodním i hospodářským centrem země.	Glavni grad je kulturno, trgovačko i gospodarsko središte zemlje.
Všechny důležité církevní stavby jsou na pravém břehu řeky.	Sve značajne crkvene građevine nalaze se na desnoj obali rijeke.
Pokud se zajímáte o moderní architekturu, navštivte čtvrt' . . .	Ako vas zanima moderna arhitektura, posjetite kvart...
Nejznámější obchody jsou soustředěny v ulici. . .	Najpoznatije trgovine su koncentrirane u ulici...
Divadlo zde není, ale můžete jít do kina nebo na koncert.	Kazališta ovdje nema, ali možete ići u kino ili na koncert.
V této čtvrti není nic k vidění.	U ovom kvartu nema ništa za vidjeti.
Obyvatelé města rádi tráví volný čas v parku.	Stanovnici grada rado provode slobodno vrijeme u parku.
Zatímco si děti hrají na pískovišti, dospělí si povídají.	Dok se djeca igraju u pješčanom bazenu, odrasli razgovaraju.
Promiňte, jak se dostanu k. . .	Oprostite, kako mogu doći do...
Promiňte, kde je nejbližší banka (obchod, kino, lékárna, zastávka, pošta, kavárna)?	Oprostite, gdje je najbliža banka (trgovina, kino, ljekarna, postaja, pošta, kavana)?
Ukažte mi to prosím na mapě.	Pokažite mi to, molim vas, na karti.
Je to odtud daleko?	Je li to daleko odavde?
Asi jsem se ztratil. Můžete mi prosím poradit, kde jsem?	Vjerojatno sam se izgubio. Možete li mi reći gdje sam?
Obchod je hned za rohem.	Trgovina je odmah iza ugla.
Váš hotel je naproti kostelu.	Vaš hotel je nasuprot crkvi.
Blízko náměstí je tržnice.	Blizu trga je tržnica.
Přejděte most.	Predite most.
Jděte rovně, nikam neodbočujte.	Idite ravno, nikamo ne skrećite.
Na příští křižovatce odbočte doprava.	Na sljedećem raskrižju skrenite desno.
Mám schůzku s přítelkyní před budovou radnice.	Imam sastanak s prijateljicom ispred vijećnice.

DOPRAVA	PRIJEVOZ
Promiňte, jak se dostanu na nádraží (letišťě)?	Oprostite, kako mogu doći do kolodvora (zračne luke)?
Dostanu se tam pěšky?	Da li tamo mogu doći pješice?
Mám jet metrem nebo raději taxikem?	Trebam li ići metroom ili radije taksijem?
Před nástupem do metra si kupte v automatu jízdenku.	Prije ulaska u metro kupite kartu na automatu.
Pokuta za jízdu bez jízdenky je 500 kun.	Kazna za vožnju bez karte je 500 kuna.
Kolik stojí jízdenka?	Koliko stojí karta?
Můžu si koupit jízdenku u řidiče?	Mogu li kupiti kartu kod vozača?
Musím jízdenku označit?	Trebam li poništiti kartu?
Na jaké stanici/zastávce mám vystoupit?	Na kojoj stanici/postaji trebam izaći?
Jízdenka platí na jednu zónu od okamžiku označení na 90 minut.	Karta vrijedi za jednu zonu 90 minut od poništavanja.
Musíte přestoupit na stanici/zastávce. . .	Morate presjesti na stanici. . .
Nerad cestuji městskou hromadnou dopravou.	Ne volim vožnju javnim gradskim prijevozom.
Raději chodím pěšky.	Radije idem pješice.
V centru je těžké najít místo k parkování.	U centru je teško naći mjesto za parkiranje.
Nejlepší je jezdit po městě tramvají.	Najbolje je voziti se tramvajem po gradu.
Nemám čas čekat na tramvaj, potřebuji rychle sehnat taxi.	Nemam vremena čekati tramvaj, trebam brzo naći taksi.
Chtěl bych si objednat taxi na zítra na 15:00. Moje adresa je. . .	Htio bih naručiti taksi za sutra za 15:00. Moja adresa je. . .
Kolik stojí cesta na letišťě?	Koliko stojí put do zračne luke?
Nemohl byste jet prosím rychleji? Moc spěchám, musím chytit letadlo.	Molim vas, možete li brže voziti? Veoma mi se žuri, moram stići na zrakoplov.
Autobusy jsou přeplněné a mají často zpoždění.	Autobusi su pretrpani i često kasne.
Na zastávce je hodně lidí, tramvaj má asi poruchu.	Na stanici ima puno ljudi, tramvaj se vjerojatno pokvario.
Na silnicích jsou pořád zácpy.	Na cestama su uvijek gužve.
Používejte přechody pro chodce a podchody.	Koristite pješačke prijelaze i pothodnike.
Tady je pěší zóna, sem nemůžete jet autem.	Ovdje je pješačka zona, ovamo ne možete autom.